

NES Profile: French (402)

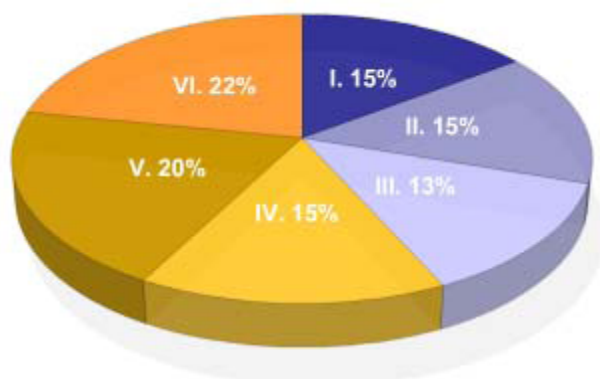
Overview







The resources below provide information about this test, including the approximate percentage of the total test score derived from each content domain. The complete set of the content domains, the test framework, is provided here and contains all of the competencies and descriptive statements that define the content of the test.

This **NES Profile** includes the following materials:

- the test competencies associated with the content domain,
- a set of descriptive statements that further explain each competency,
- a sample test question aligned to each competency,
- where applicable, a sample constructed-response assignment aligned to the appropriate content domain or competency.

Test Field	French (402)
Test Format	Multiple-choice questions, presentational writing, presentational speaking
Number of Questions	100 multiple-choice questions, 1 presentational writing assignment, 1 presentational speaking assignment
Test Duration	Up to 3 hours
Reference Materials	Presentational Writing Directions Presentational Speaking Directions Presentational Writing Scoring Scale Presentational Speaking Scoring Scale



Key	Approximate Percentage of Test	Content Domain	Range of Competencies
	15%	I. Interpretive Listening	0001–0002
	15%	II. Interpretive Reading	0003–0004
	13%	III. Language Structures	0005–0006
	15%	IV. Cultural Understanding	0007–0008
	20%	V. Presentational Writing	0009
	22%	VI. Presentational Speaking	0010

Content Domain I: Interpretive Listening

Competencies:

0001 Demonstrate literal comprehension of a variety of formal and informal oral messages in the target language from across the target-language-speaking world.

Descriptive Statements:

- Identify the main idea of an oral message.
- Identify supporting details in an oral message.
- Identify a sequence of events in an oral message.
- Recognize a cause-and-effect relationship described in an oral message.
- Demonstrate an understanding of customary greetings, leave-takings, comments, and questions likely to be encountered in a social situation.
- Recognize tone and/or intonational values in a given context and how they affect the meaning and purpose of the message.
- Select an appropriate response to a spoken question or comment.

Sample Item:

Ecoutez attentivement le dialogue suivant puis répondez aux questions. Vous allez entendre le dialogue deux fois.

(PAUSE 20 seconds)

Female: Service des médecins à domicile, bonjour !

Male: Bonjour, ici l'hôtel Bourbon. Nous avons une cliente qui voudrait qu'un médecin examine son petit garçon qui a une forte toux.

Female: Est-ce que l'enfant a de la fièvre ?

Male: Non, mais il tousse sans arrêt.

Female: Est-ce que la mère a une assurance ?

Male: Non, ce sont des touristes qui viennent tout juste d'arriver mais la mère a dit qu'elle payerait les frais.

Female: Ça lui fera 110 euros. C'est à quel nom ?

Male: Parker. Le petit s'appelle Jeremy.

Female: Je peux avoir votre numéro de téléphone ?

Male: Oui c'est le 25.75.44.42.

Female: Et l'adresse ?

Male: 63, rue Jacob, Hôtel Bourbon, chambre 38. Quand arrivera-t-il ?

Vous allez maintenant réentendre le dialogue.

(Repeat dialogue)

Répondez maintenant aux deux questions.

Parmi les réponses suivantes de la femme, laquelle correspond le mieux à ce que l'homme vient de dire ?

- A. Dites à la mère que le médecin sera là dans une heure.
- B. C'est une chambre double ?
- C. Je vous le passe tout de suite.
- D. Est-ce qu'elle est disponible la semaine prochaine ?

Correct Response and Explanation

A. This question requires the examinee to select an appropriate response to a spoken question. At the end of the dialogue, the man asks the woman when the doctor will arrive. The woman's response to tell the mother that he will be there in one hour is the only appropriate response in this context.

0002 Demonstrate inferential and analytical comprehension of a variety of formal and informal oral messages in the target language from across the target-language-speaking world.

Descriptive Statements:

- Draw conclusions based on information presented in an oral message.
- Characterize the mood of a speaker.
- Determine the intended audience of an oral message.
- Infer the relationship between speakers in a conversation.
- Determine the social or cultural context of an oral message.
- Analyze a speaker's assumptions, intent, or perspective.
- Analyze the communicative and discourse strategies used in an oral message.
- Evaluate the social and cultural appropriateness of language used in an oral message.

Sample Item:

Ecoutez attentivement le dialogue suivant puis répondez aux questions. Vous allez entendre le dialogue deux fois.

(PAUSE 20 seconds)

Female: Service des médecins à domicile, bonjour !

Male: Bonjour, ici l'hôtel Bourbon. Nous avons une cliente qui voudrait qu'un médecin examine son petit garçon qui a une forte toux.

Female: Est-ce que l'enfant a de la fièvre ?

Male: Non, mais il tousse sans arrêt.

Female: Est-ce que la mère a une assurance ?

Male: Non, ce sont des touristes qui viennent tout juste d'arriver mais la mère a dit qu'elle payerait les frais.

Female: Ça lui fera 110 euros. C'est à quel nom ?

Male: Parker. Le petit s'appelle Jeremy.

Female: Je peux avoir votre numéro de téléphone ?

Male: Oui c'est le 25.75.44.42.

Female: Et l'adresse ?

Male: 63, rue Jacob, Hôtel Bourbon, chambre 38. Quand arrivera-t-il ?

Vous allez maintenant réentendre le dialogue.

(Repeat dialogue)

Répondez maintenant aux deux questions.

Les deux personnes qui parlent sont vraisemblablement :

- A. une docteure et un patient.
- B. une standardiste et un employé d'hôtel.
- C. une touriste et un commis.
- D. une représentante d'assurance et un client.

Correct Response and Explanation

B. This question requires the examinee to infer the relationship between speakers in a conversation. In the dialogue, an employee of the Hotel Bourbon calls a medical group that provides home visits. The man clearly states that he is calling for the Hotel Bourbon on behalf of a guest whose child is ill. The woman asks general questions about the child's conditions and the mother's insurance. So the most likely relationship among the choices provided is that the woman is a receptionist and the man is a hotel employee.

Content Domain II: Interpretive Reading

Competencies:

0003 Demonstrate literal comprehension of a variety of authentic materials written in the target language from across the target-language-speaking world.

Descriptive Statements:

- Identify the main idea of a passage.
- Identify supporting details in a passage.
- Identify a sequence of events in a passage.
- Recognize a cause-and-effect relationship described in a passage.
- Select an accurate summary of a passage.

Sample Item:

Lisez le passage suivant extrait du roman *Les Misérables* (1862) de Victor Hugo puis répondez aux deux questions.

Jean Valjean avait été repris.

On nous saura gré de passer rapidement sur des détails douloureux. Nous nous bornons à transcrire deux entrefilets publiés par les journaux du temps, quelque mois après les événements surprenants accomplis à Montreuil-sur-mer.

Ces articles sont un peu sommaires. On se souvient qu'il n'existait pas encore à cette époque de *Gazette des Tribunaux*.

Nous empruntons le premier au *Drapeau blanc*. Il est daté du 25 juillet 1823 :

« – Un arrondissement du Pas-de-Calais vient d'être le théâtre d'un événement peu ordinaire. Un homme étranger au département et nommé M. Madeleine avait relevé depuis quelques années, grâce à des procédés nouveaux, une ancienne industrie locale, la fabrication des jais et des verroteries noires. Il y avait fait sa fortune, et, disons-le, celle de l'arrondissement. En reconnaissance de ses services, on l'avait nommé maire. La police a découvert que ce M. Madeleine n'était autre qu'un ancien forçat en rupture de ban, condamné en 1796 pour vol, et nommé Jean Valjean. Jean Valjean a été réintégré au bagne. Il paraît qu'avant son arrestation il avait réussi à retirer de chez M. Laffitte une somme de plus d'un demi-million qu'il y avait placée, et qu'il avait, du reste, très légitimement, dit-on, gagnée dans son commerce. On n'a pu savoir où Jean Valjean avait caché cette somme depuis sa rentrée au bagne de Toulon. »

Parmi les phrases suivantes, laquelle résume le mieux ce passage ?

- A. Un maire populaire qui avait utilisé des fonds publics pour s'enrichir a été envoyé au bagne.
- B. Un prisonnier qui s'était évadé a réussi à faire fortune avant d'être retrouvé par la police.
- C. Un escroc célèbre est le personnage principal d'une pièce qui sera jouée prochainement.
- D. Un industriel remplacera l'ancien maire qui s'est enfui avec une somme d'argent considérable.

Correct Response and Explanation

B. This question requires the examinee to select an accurate summary of a passage. The passage relates the recent arrest by the police of Jean Valjean, a convict who, after escaping from prison, had created a successful business. The newspaper article clarifies the fact that M. Madeleine, who was the mayor and a business owner, and Jean Valjean, the convict, are one and the same person.

0004 Demonstrate inferential and analytical comprehension of a variety of authentic materials written in the target language from across the target-language-speaking world.

Descriptive Statements:

- Draw conclusions based on information presented in a passage.
- Discern an implied cause-and-effect relationship in a passage.
- Infer the intended audience of a passage.
- Assess an author's mood in a passage.
- Analyze an author's assumptions, intent, perspective, or point of view.
- Distinguish between fact and opinion in a passage.
- Interpret often-used figurative language (e.g., metaphors, similes, personification), symbols, imagery, and common idiomatic expressions used in a passage.
- Analyze the structure of an author's argument and the sufficiency and reliability of evidence presented in support of an argument.

Sample Item:

Lisez le passage suivant extrait du roman *Les Misérables* (1862) de Victor Hugo puis répondez aux deux questions.

Jean Valjean avait été repris.

On nous saura gré de passer rapidement sur des détails douloureux. Nous nous bornons à transcrire deux entrefilets publiés par les journaux du temps, quelque mois après les événements surprenants accomplis à Montreuil-sur-mer.

Ces articles sont un peu sommaires. On se souvient qu'il n'existait pas encore à cette époque de *Gazette des Tribunaux*.

Nous empruntons le premier au *Drapeau blanc*. Il est daté du 25 juillet 1823 :

« – Un arrondissement du Pas-de-Calais vient d'être le théâtre d'un événement peu ordinaire. Un homme étranger au département et nommé M. Madeleine avait relevé depuis quelques années, grâce à des procédés nouveaux, une ancienne industrie locale, la fabrication des jais et des verroteries noires. Il y avait fait sa fortune, et, disons-le, celle de l'arrondissement. En reconnaissance de ses services, on l'avait nommé maire. La police a découvert que ce M. Madeleine n'était autre qu'un ancien forçat en rupture de ban, condamné en 1796 pour vol, et nommé Jean Valjean. Jean Valjean a été réintégré au bagne. Il paraît qu'avant son arrestation il avait réussi à retirer de chez M. Laffitte une somme de plus d'un demi-million qu'il y avait placée, et qu'il avait, du reste, très légitimement, dit-on, gagnée dans son commerce. On n'a pu savoir où Jean Valjean avait caché cette somme depuis sa rentrée au bagne de Toulon. »

Selon l'article du *Drapeau blanc* cité dans le passage, la présence de M. Madeleine dans l'arrondissement aura :

- A. apporté une prospérité générale.
- B. encouragé la tenue d'élections municipales.
- C. créé un climat d'insécurité financière.
- D. favorisé le travail de la police.

Correct Response and Explanation

A. This question requires the examinee to draw conclusions based on information presented in a passage. The newspaper article cited in the passage explains that not only did M. Madeleine make a fortune with his business, he also made the fortune of the region. The article also emphasizes that this was the reason why he was chosen for mayor.

Content Domain III: Language Structures

Competencies:

0005 Understand the language structures of the target language.

Descriptive Statements:

- Demonstrate knowledge of the phonology of the target language (e.g., sound system, phonological processes).
- Demonstrate knowledge of the morphology of the target language (e.g., inflectional endings, word formation).
- Demonstrate knowledge of the syntax of the target language (e.g., word order).
- Demonstrate knowledge of the pragmatics and sociolinguistics of the target language (e.g., register, social norms).
- Demonstrate knowledge of linguistic variations within the target language.
- Compare and contrast the language structures of the target language and English.

Sample Item:

Parmi les phrases suivantes, laquelle est une réponse correcte à la question ci-dessous ?

■ As-tu donné les lettres au facteur ?

- A. Oui, je lui les ai données ce matin.
- B. Oui, je lui ai les données ce matin.
- C. Oui, je les lui ai données ce matin.
- D. Oui, je les ai données à lui ce matin.

Correct Response and Explanation

C. This question requires the examinee to demonstrate knowledge of the syntax of French. The object pronouns follow the subject (*je*) and must precede the verb in the correct order: *les* (direct object) is generally placed before *lui* (indirect object).

0006 Apply knowledge of the language structures of the target language.

Descriptive Statements:

- Transform sentences or short passages in the target language according to given instructions (e.g., transforming the tense or mood of a sentence or passage, transforming a positive statement into a negative one).
- Analyze sentences in the target language to determine grammatically correct words to complete them.
- Analyze short passages in the target language to determine grammatically correct phrases or sentences to complete them.
- Identify the appropriate pragmatic or sociolinguistic use of words and phrases in the target language.
- Correct morphological and syntactic errors in the target language.
- Correct pragmatic and sociolinguistic errors in the target language.

Sample Item:

Parmi les phrases suivantes, laquelle lie correctement les deux phrases ci-dessous ?

- Florence a reçu des fleurs. Elle a mis les fleurs dans un vase.
- A. Florence a mises les fleurs quelles a reçues dans un vase.
- B. Florence a mise les fleurs qu'elle a reçue dans un vase.
- C. Florence a mis les fleurs quelle a reçu dans un vase.
- D. Florence a mis les fleurs qu'elle a reçues dans un vase.

Correct Response and Explanation

D. This question requires the examinee to transform sentences in French according to given instructions. The two sentences can be combined using a relative pronoun. Since the relative clause gives more information about the flowers, the relative pronoun (*que* or *qu'*) is related to the noun *fleurs*, which is feminine and plural. In the relative clause, the relative pronoun is a direct object and it precedes the verb *avoir*, which means that the past participle *reçues* takes the gender and number of the direct object. In the main clause, the direct object follows the verb *avoir* so the past participle *mis* does not take the gender and number of the direct object.

Content Domain IV: Cultural Understanding

Competencies:

0007 Understand the geography and major developments in the history of the target-language-speaking world and their cultural impact.

Descriptive Statements:

- Demonstrate knowledge of major political, economic, social, and cultural trends and developments that have shaped and continue to shape the history and perspectives of the target-language-speaking world.
- Analyze the roles of major historical events and key eras in the target-language-speaking world and their influence on the development and evolution of their respective cultures.
- Analyze the roles of major figures in the history of the target-language-speaking world and their influence on the development and evolution of their respective cultures.
- Recognize the major physical and geographic features of target-language-speaking regions and the roles that these features have played and continue to play in the development and evolution of target-language-speaking cultures.

Sample Item:

The French acquisition of Corsica from Italy in 1768 was most significant to later French development because:

- A. the cultivation of grapes for wine began in Corsica in the sixth century.
- B. Corsicans waged a successful revolution and gained independence in 1729.
- C. the island of Corsica occupies a strategic location in the Mediterranean Sea.
- D. Napoléon Bonaparte was born in Corsica as a French citizen.

Correct Response and Explanation

D. This question requires the examinee to demonstrate knowledge of major political, economic, social, and cultural trends and developments that have shaped the history and perspectives of the French-speaking world. Born in Corsica the year after the island became part of France, Napoléon Bonaparte was a military officer who seized power during the unsettled years following the French Revolution. As emperor, he introduced important political, economic, and social reforms. His influence on early nineteenth-century politics, the economy, and society shaped modern France in many ways and is still seen throughout the French-speaking world to this day.

0008 Understand the practices, products, and perspectives of target-language-speaking cultures and how they relate to one another.

Descriptive Statements:

- Demonstrate knowledge of characteristic practices of daily life and customs in target-language-speaking cultures and ways in which such practices reflect the perspectives of target-language-speaking cultures.
- Demonstrate knowledge of products used in daily life in target-language-speaking cultures (e.g., food products, household items) and ways in which they reflect the perspectives of target-language-speaking cultures.
- Demonstrate knowledge of major cultural institutions (e.g., government, social relationships, educational systems, patterns of work and leisure) and practices (e.g., major traditions, holidays and festivals) of target-language-speaking cultures and ways in which such institutions and practices reflect the perspectives of target-language-speaking cultures.
- Demonstrate knowledge of major works, genres, and authors of literature written in the target language and ways in which they reflect the perspectives of target-language-speaking cultures.
- Demonstrate knowledge of major works, achievements, characteristic forms, and key individuals in the arts and sciences (e.g., visual and performing arts, architecture, medicine, inventions) of target-language-speaking cultures and ways in which they reflect the perspectives of target-language-speaking cultures.
- Identify major regional differences in the practices, products, and perspectives of various target-language-speaking cultures.
- Compare and contrast the practices, products, and perspectives of target-language-speaking cultures with the practices, products, and perspectives of non-target-language-speaking cultures.

Sample Item:

Perspectives on the lifestyle and activities of the eighteenth-century French aristocracy could best be gained from viewing paintings created by:

- A. Camille Corot and Jean-François Millet of the Barbizon school.
- B. rococo artists Jean-Antoine Watteau and Jean-Honoré Fragonard.
- C. Marc Chagall and Maurice Boitel of the *Ecole de Paris*.
- D. romantic artists Eugène Delacroix and Théodore Chassériau.

Correct Response and Explanation

B. This question requires the examinee to demonstrate knowledge of key individuals in the arts of French-speaking cultures and ways in which they reflect the perspectives of French-speaking cultures. Rococo painting reflected an interest in intimacy and detail and often presented scenes of everyday life in fanciful settings that offer images of the interests and appearance of early eighteenth-century aristocracy. Watteau and Fragonard were important painters of the genre, which captures in finely detailed scenes and portraits many aspects of the aristocratic lifestyle of the time.

Content Domain V: Presentational Writing

Competency:

0009 In response to a prompt, demonstrate the ability to construct a coherent, well-developed passage in the target language that effectively communicates a message.

Descriptive Statements:

- Fulfill the purpose of the prompt in a manner that is appropriate for the given audience.
- Organize ideas in a logically sequenced, well-connected, and consistently clear fashion.
- Demonstrate development of ideas that are well supported with relevant details and examples.
- Demonstrate a consistent control of syntax and grammar, making only minor mistakes that do not interfere with the comprehensibility of ideas.
- Use contextualized vocabulary and idiomatic expressions as appropriate.
- Use correct punctuation, orthography, and diacritical marks and capitalization as appropriate.

Sample Written Assignment:

Read the prompt below.

Imagine that you are applying for an academic exchange program for teachers of French. As part of your application, you are asked to write an essay in French in which you provide your opinion on whether secondary-level students should attend school year-round. In your response, you **must** include, but are not limited to, the following:

- your opinion on the topic; and
- an explanation of reasons, evidence, or experience that supports your opinion.

Sample Responses

Sample Strong Response

Prolonger l'année scolaire des lycéens, voilà une proposition qui mérite réflexion. Beaucoup de gens sont de l'avis que cette situation aurait de nombreux avantages. Par exemple, les lycéens auraient un horaire hebdomadaire plus structuré. Les parents qui travaillent n'auraient pas à s'inquiéter pour leurs enfants puisque ceux-ci seraient presque toujours en classe. Et quant aux enseignants, ils auraient plus de temps pour couvrir tout le programme scolaire. Ces avantages sont peu négligeables mais je crois pour ma part, qu'ils ne pèsent pas assez lourd face aux inconvénients que pourrait apporter une telle situation pour les jeunes.

La période des grandes vacances est, à mon avis, tout aussi importante pour l'apprentissage de la vie que le temps passé en classe. Pendant les vacances, les jeunes peuvent apprendre à faire des choix et à gérer leur temps. Si les choix manquent, c'est peut-être que les municipalités, les communautés et les parents devraient prévoir des activités pour les jeunes qui leur permettraient d'élargir leurs horizons. Les jeunes ont tous besoin de cet espace plein de spontanéité pour développer leur personnalité, découvrir leurs goûts, vivre des expériences hors du contexte du lycée et devenir les adultes accomplis et indépendants que nous espérons qu'ils seront. C'est pourquoi je crois fermement qu'avant de prendre la décision de prolonger l'année scolaire des lycéens, il est impératif de considérer quels seraient les vrais avantages pour les jeunes et quel serait l'impact d'avoir moins de temps libre sur leur épanouissement.

Quand j'étais adolescente, j'adorais la rentrée des classes. J'avais passé deux mois à faire des petits boulots, à voir mes cousins, à faire du théâtre et à lire le plus de romans possible. La rentrée, c'était l'odeur des cahiers et des manuels, c'était revoir les copains, c'était un horaire plus strict. Mais déjà au mois de janvier, je rêvais aux grandes vacances que j'attendais avec impatience. Le dernier jour de l'année scolaire, quel bonheur, l'été et la liberté étaient enfin à moi. Aujourd'hui, j'ai la chance de faire un travail que j'aime mais c'est toujours avec beaucoup d'impatience et de plaisir anticipé que j'attends mes vacances, cette période ludique pendant laquelle je fais ce qui me plaît. Ce bonheur, je souhaite à mes enfants et à tous les jeunes de le vivre pleinement chaque année.

Sample Weak Response

Je pense que il ne faut plus prolonger l'année scolaire. Les élèves seraient trop fatigués pour aller en classe tous les temps. Ils devront aussi travaillé le soir et n'aurais pas le temps de faire leur devoir. Je crois les jeunes ont besoin de se reposer et aussi les profs. Les profs ont beaucoup de travail et peut être sont trop fatigués si il faut travailler tous les temps. Alors les profs ont aussi besoin des vacances. Puisque il faut prepare les leçons et puis il faut aller à d'autres pays pour voir des autres cultures.

Aussi je crois que les jeunes fait le sport pendant les vacances. C'est bon pour le santé. Il faut aller voir leurs copins. Il faut aussi faire un petit boulot pour apprendre sur le travail. Il faut gagner de l'argent et il faut sauver de l'argent. C'est aussi une excellent leçon. Ainsi ils seraient contents de revenir au lycée après les vacances. Si ils ne sont pas contents peut être que ils fassent la grève. Un jour il y a eu la grève à mon lycée. La grève durait plus que un mois. C'est pourquoi la grève pourra coûter beaucoup pour le lycée. Le lycée n'a pas beaucoup de l'argent. Pour toutes ses raisons, je crois c'est mieux de ne pas aller en classe pendant toute l'année. Donc il faut garder les choses comme elles ont été depuis le début.

Content Domain VI: Presentational Speaking

Competency:

0010 In response to a prompt, demonstrate the ability to deliver coherent, well-developed discourse in the target language that effectively communicates a message.

Descriptive Statements:

- Fulfill the purpose of the prompt in a manner that is appropriate for the given audience.
- Organize ideas in a logically sequenced, well-connected, and consistently clear fashion.
- Demonstrate development of ideas that are well supported with relevant details and examples.
- Demonstrate a consistent control of syntax and grammar, making only minor mistakes that do not interfere with the comprehensibility of ideas.
- Use contextualized vocabulary and idiomatic expressions as appropriate.
- Maintain a strong flow of speech, with few, if any, nonproductive pauses or hesitations.
- Demonstrate intelligible and clear pronunciation and intonation or tones, as appropriate.

Sample Item:

Read the assignment below. You will have 2 minutes to review the assignment and prepare your response. Begin speaking in French when the current status on the Recorded Answer box changes to "time remaining." Monitor your time by referring to the Recorded Answer box. Begin reviewing the assignment now.

Imagine that you have been asked to give a presentation in French to a group of educators about a past experience you have had in which you attended a cultural event such as a concert or art exhibit. Speaking in French, discuss your experience. In your presentation, you **must** include, but are not limited to, the following:

- a narrative of an experience in which you attended a cultural event; and
- an explanation of how this experience affected you.

Sample Response

Sample Strong Response

A strong response to the presentational speaking assignment would develop the topic by elaboration of specific points. The response would be delivered in a consistently clear manner. The speaker would speak fluently, demonstrating control of syntax and grammar. The speaker's vocabulary would show mastery of a broad vocabulary including appropriate idiomatic expressions. The speaker would handle simple and complex linguistic constructions, avoiding errors that interfere with communication. The speaker would exhibit good to excellent pronunciation and intonation.